

# Working Together Works



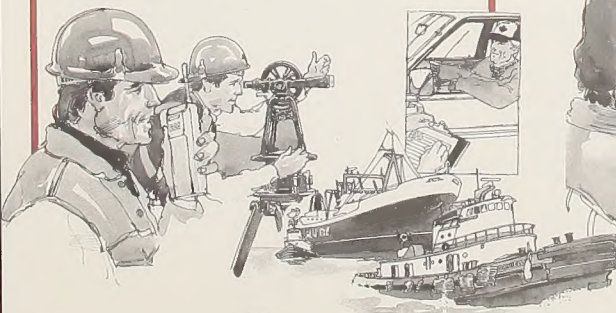
## Here's how it works...

"As an industrial relations officer, I really appreciate the research and analysis that Labour Canada makes available. . . it tells me what's happening on the labour scene, not only in Canada but in other countries as well."

"I never really thought much about safety until I started work. . . but once you realize what some of the dangers are, you're glad to have someone around like Labour Canada."

"When you think about how much time you spend on the job, you realize that the quality of working life is important. Labour Canada has the resources to study issues like that."

"Labour Canada's research has certainly brought to light wage gaps and other important issues facing working women today."



## How Labour Canada works for you

Labour Canada is the federal government department principally concerned with labour affairs. Established at the turn of the century, its programs, services and legislation (in particular the *Canada Labour Code*) influence directly or indirectly the working lives of all Canadians.

### The Jurisdiction

Labour Canada regulates labour relations, mediation and conciliation, occupational safety and health, and working conditions for the 600,000 Canadians who work in enterprises within the federal jurisdiction. These include interprovincial and international transportation (railways, highway transport, ferries, tunnels and bridges, shipping and shipping services, air transport), telephone, telegraph and cable systems, pipelines, canals, radio and television broadcasting, banking, grain elevators, flour and feed mills, feed warehouses and grain seed cleaning plants, uranium mining, and some 40 crown corporations and agencies. Generally speaking, all other enterprises fall within provincial or territorial jurisdiction.

### The Programs

Although Labour Canada's jurisdiction is limited, its influence is not. The department's programs promote quality of working life, labour education, and equality of opportunity for all working Canadians. Labour Canada also provides parties engaged in collective bargaining with detailed information and data on labour trends in most industries.

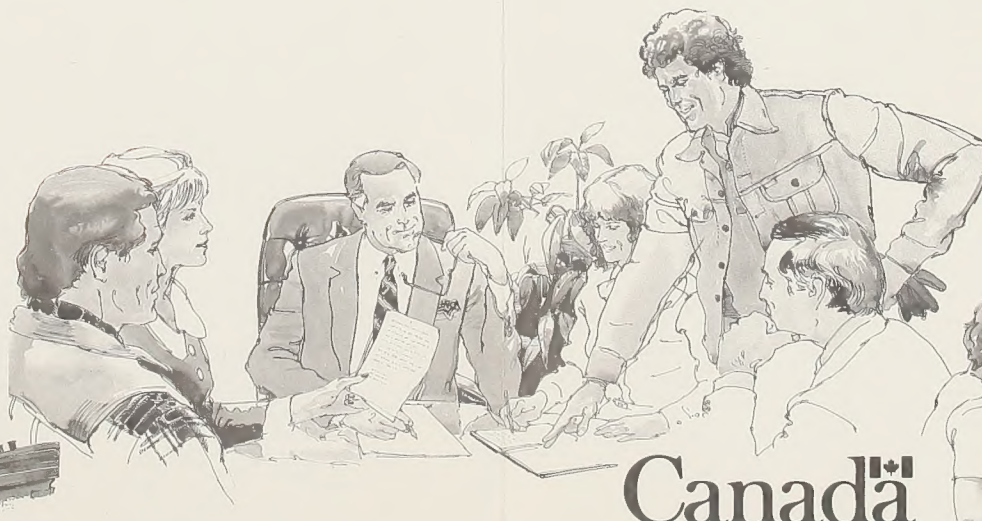
### The Issues

On a broader level, Labour Canada is responsible for evaluating policy alternatives regarding such issues as the role of collective bargaining, job creation and job security, technological change, productivity, part-time employment, and the changing role of women, and for developing strategies to ensure that policy proposals are responsive to changing needs. The department also maintains close liaison with its counterparts in provincial governments, and is Canada's point of contact with the International Labour Organization (ILO).

### Helping You

Labour affairs officers across the country are trained to help you with questions about labour standards (such as the minimum wage, vacation pay, maternity leave and unjust dismissal), occupational safety and health concerns and industrial relations issues. For further information on Labour Canada's programs and services please contact the regional office in your area or write:

**Labour Canada,  
Ottawa, Ontario,  
K1A 0J2  
(819) 997-2617.**



## Travail Canada à votre service

Travail Canada est le ministère fédéral dont l'activité porte principalement sur les affaires du travail. Créé au début du siècle, il influence directement ou indirectement sur la vie professionnelle de tous les Canadiens grâce à ses programmes, ses services et ses lois (notamment le *Code canadien du travail*).

### Autorité

Travail Canada régit les relations de travail, la médiation et la conciliation, la sécurité et l'hygiène au travail et les conditions de travail pour les quelque 600 000 travailleurs qui sont employés dans des entreprises relevant de la compétence fédérale. Ces entreprises comprennent le transport interprovincial et international (les chemins de fer, le transport routier, les transbordeurs, les tunnels et les ponts, le transport maritime et les services connexes, les lignes de transport aérien et les aéroports), le téléphone et les réseaux de télégraphe, les pipe-lines, les canaux, la radiodiffusion, la télédiffusion et la câblodistribution, les banques, les élévateurs à grains, les usines et les entrepôts de provendes et les usines de nettoyage de graines de semence, les installations nucléaires et les mines d'uranium, et environ 40 sociétés de la Couronne et organismes gouvernementaux. En général, toutes les autres entreprises relèvent de la compétence provinciale ou territoriale.

### Programmes

Travail Canada offre des programmes et des services spécialisés dans des domaines comme la médiation et la conciliation des différends syndicaux-patronaux, les normes du travail, la sécurité et l'hygiène au travail, la qualité de la vie au travail et la formation syndicale. En outre, il préconise l'égalité d'accès à l'emploi et fournit aux parties se livrant à des négociations collectives des renseignements et des données détaillées sur les tendances actuelles.

### Intérêts

De façon plus générale, Travail Canada est chargé du dépistage et de l'étude de questions comme le rôle de la négociation collective, la création d'emploi et la sécurité d'emploi, le changement technologique, la productivité, le travail à temps partiel et l'évolution du rôle de la femme; il élabore également des stratégies visant à assurer que les politiques proposées s'harmonisent avec les besoins du moment. Le Ministère entretient aussi des relations étroites avec les ministères du Travail provinciaux et il assure la liaison entre le Canada et l'Organisation internationale du travail (OIT).

### Pour vous aider

Les agents des affaires du travail de tout le pays ont reçu la formation nécessaire pour vous aider à régler les questions liées aux normes du travail comme le salaire minimum, les indemnités de vacances, le congé de maternité et le congédiement injuste, ou d'autres questions plus générales touchant la sécurité et l'hygiène au travail et les relations industrielles. Vous pouvez obtenir des renseignements complémentaires sur les programmes et les services de Travail Canada en communiquant avec le bureau régional le plus près de chez vous, ou en vous adressant à:

**Travail Canada,  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J2  
(819) 997-2617.**

# Ensemble, ça marche



## Voici comment ça marche...

"En tant que conseiller en relations industrielles, j'ai souvent recours aux travaux de recherche et d'analyse que Travail Canada met à notre disposition. . . Je me tiens ainsi au courant de ce qui se fait dans le monde du travail, non seulement au Canada mais aussi à l'étranger."

"Je ne me suis jamais vraiment préoccupé de sécurité avant de travailler. . . mais une fois que l'on se rend compte de certains dangers qui existent, on est heureux de savoir que Travail Canada est là."

"Si l'on pense au nombre d'heures passées à gagner sa vie, on se rend compte que la qualité de la vie au travail est importante. Travail Canada dispose des ressources nécessaires pour étudier les questions de ce genre."

"Les recherches effectuées par Travail Canada ont certainement révélé l'importance des inégalités de salaire et de plusieurs autres problèmes qui concernent la femme."



Canada



# Working Together Works

# Ensemble, ça marche



Labour  
Canada

Travail  
Canada

Canada